XLIII г.—1904 г.

КІЕВСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

Еженедѣльное изданіе.

№ 47. Воскресеніе, 21 ноября.

Къ свѣдѣнію сотрудниковъ.

Рукописи должны доставляться въ Редакцію четко переписанными, за полною подписью автора и съ обозначеніемъ адреса. По усмотрѣнію Редакціи, рукописи подвергаются сокращеніямъ и исправленіямъ; авторы, несогласные съ этимъ, должны дѣлать оговорку предъ заглавіемъ рукописи.

Статьи, присланныя безъ указанія гонорара, считаются безплатными. Непринятыя для печати рукописи возвращаются авторамъ или лично, или по почтѣ, если присланы марки на пересылку. Рукописи, невостребованныя въ теченіе года, уничтожаются.

—

Часть неоффиціальная.

Возможно и желательно-ли возстановленіе права прихожанъ избирать священно-церковнослужителей и распоряжаться церковнымъ имуществомъ? [1])

Возможно-ли возстановить право прихода выбирать для себя пастыря? Возможно и весьма желательно.

Прихожане, имѣя право избирать духовныхъ лицъ, старались-бы узнать бо̀льшее число пастырей, и изъ нихъ выбрать себѣ пастыря „по сердцу своему“. Тогда прихожане не были бы такъ равнодушны и безразличны къ окружающему духовенству, какъ теперь; они присматривались бы, прислушивались и знали-бы достойнѣйшихъ. Если и въ настоящее время, при существующей разобщенности „духовныхъ“ и „мірскихъ“ людей, прихожане часто знаютъ чужихъ хорошихъ пастырей, то тѣмъ болѣе знали бы, имѣя право выбора. Молва о выдающихся пастыряхъ идетъ по городамъ и селамъ. Какъ на яркій образецъ, можно указать но о. Іоанна Сергіева, Кронштадтскаго, котораго знаетъ вся Россія. Я

[1]) Продолженіе. См. „Кіевск. Епарх. Вѣд.“ № 46 за 1904 г.

указалъ-бы на почтенныхъ пастырей г. Кіева, пользующихся репутаціей или выдающихся общественныхъ дѣятелей, или проповѣдниковъ, или благоговѣйныхъ молитвенниковъ; о нихъ я слышалъ, когда еще не былъ въ г. Кіевѣ, но боюсь смутить скромность ихъ, ибо истинно достойные люди всегда-истинно смиренные.

Мнѣ приходилось слышать отзывы о пастыряхъ, отдаленныхъ большими разстояніями.

Бываютъ случаи, когда прихожане просятъ назначить имъ знаемаго батюшку.

Все это ясно указываетъ на то, что прихожане и теперь слѣдятъ, знаютъ хорошихъ пастырей и ищутъ ихъ для себя. Но нынѣ—лишь слабое проявленіе „исканія пастыря", ибо на это нѣтъ права.

Если бы возродилось право выбора духовныхъ лицъ, то приходъ слѣдилъ-бы не только за лицами, облеченными въ священный санъ, но и за кандидатами на священство, предварительно проходящими служенія діаконовъ, псаломщиковъ и учителей; слѣдилъ-бы за свѣтскими людьми и среди нихъ находилъ бы достойнѣйшихъ, какъ найдены были Фотій, Амвросій и др.

Право прихожанъ выбирать себѣ пастырей нисколько не ослабило бы епископской епархіальной власти, такъ какъ во всей силѣ остались-бы каноническія правила, которыя точно опредѣляютъ отношеніе клира къ своему епископу.

И въ настоящее время епархіальное начальство иногда принимаетъ въ соображеніе желанія прихожанъ и, по просьбѣ ихъ, то награждаетъ, то переводитъ на другія мѣста, то оставляетъ на прежнихъ.

Признаніе за прихожанами права выбора проскользнуло и въ Уставъ духовныхъ консисторій. Статья 202 (изд. 1871 г. Ливанова) читается такъ: „священно и церковно служители, которые, по жалобамъ прихожанъ, оказываются виновными въ неисправности по совершенію богослуженія и требъ, въ немиролюбіи, исправляются монастырскимъ подначальствомъ и

другими средствами по мѣрѣ вины; а въ тѣхъ случаяхъ, когда жалобы сего рода съ законною ясностью не доказаны, но, между тѣмъ, большая часть прихожанъ просятъ удалить отъ церкви подвергшихся таковымъ жалобамъ, они переводятся на другія мѣста съ порученіемъ особому надзору".

Въ послѣдней части этой статьи заключается признаніе права за приходомъ удалить непріятнаго пастыря, т. е. признаніе отрицательной стороны въ выборномъ правѣ; изъ выборнаго права худшее для духовенства—право карать—узаконено, лучшее-же—право награждать—пропущено.

Такимъ образомъ, ни практика жизни, ни Уставъ духовныхъ консисторій абсолютно не отнимали у прихода права выбора священно-церковнослужителей; остается только возстановить его въ полномъ объемѣ и узаконить. Польза отъ этого была бы неисчислимая.

Между пастыремъ и прихожанами, возлюбившими своего пастыря еще до перехода, существовала-бы тѣсная, внутренняя связь. Прихожане смотрѣли бы на своего пастыря, какъ на свое избраніе, какъ на своего желаннаго батюшку. А извѣстно, какъ много значитъ въ жизни нравственная сторона отношеній, какую силу имѣетъ нравственный авторитетъ: онъ слагается свободно, а дѣйствуетъ безусловно и принудительно. Охотно избранный нравственный авторитетъ приковываетъ крѣпче цѣпей, порабощаетъ сильнѣе всякаго внѣшняго рабства, съ той лишь разницей, что подчиняющійся не чувствуетъ ни этихъ цѣпей, ни рабства и, подчиняясь, сознаетъ себя нравственно-свободнымъ. Такимъ могучимъ, безусловнымъ авторитетомъ пользовался-бы въ своемъ приходѣ избранный священникъ. Дѣйствія и слова любимыхъ лицъ, какъ и самыя лица, кажутся намъ необычайно пріятными; наша любовь видитъ одни достоинства и прикрываетъ недостатки тѣхъ, къ кому мы расположены. Такъ относился, охотно-бы слушалъ приходъ своего любимаго пастыря.

Въ избранномъ пастырѣ прихожане видѣли-бы выраженіе своей воли; у него они искали-бы разрѣшенія всѣхъ не-

доумѣнныхъ вопросовъ, совѣтовъ въ затруднительныхъ случаяхъ жизни; къ нему шли-бы рѣшать свои ссоры и недоразумѣнія. Если въ настоящее время даже раскольники обращаются къ уважаемому православному пастырю съ просьбой рѣшить спорные вопросы и примирить враждующихъ, то тѣмъ болѣе православные пошли-бы къ своему избранному, желанному духовному руководителю. Пастырь объединилъ-бы возлѣ себя весь приходъ, нынѣ разрозненный, разбросанный физически и духовно. Плоды пастырской дѣятельности, при такихъ условіяхъ, быстро созрѣли бы и были-бы обильны.

Вздохнулъ бы и пастырь свободно, почувствовавъ себя въ родной стихіи, среди признающихъ и любящихъ его.

Нынѣ прихожане—въ сторонѣ. Достаточно появиться въ приходѣ одному кляузнику, собрать около себя пять-шесть отбросовъ, готовыхъ за рубль и рюмку идти подъ присягу даже противъ родного отца, и бѣдный священникъ долженъ испытать всю тяжесть одиночества въ своемъ приходѣ, долженъ пережить томительные подслѣдственные мѣсяцы, иногда годы среди гробового молчанія прихода. Враги дѣйствуютъ недобросовѣстные клеветники употребляютъ всѣ средства, начиная отъ подкупа и кончая благонамѣренно—благочестиво-слезными жалобами епархіальному начальству и сѣтованіями, что они—столь добрые и усердные прихожане принуждены терпѣть негоднаго пастыря. А почитатели и порядочные люди молчатъ; молчатъ потому, что ихъ никто не спрашиваетъ, а сами они не имѣютъ права говорить. И терпитъ несчастный батюшка столько скорби, что и описать ее нѣтъ силъ...... Кто изъ пастырей не переживалъ этихъ несчастныхъ дней одиночества во время слѣдствій и суда по злобѣ и кляузамъ одного или двухъ негодныхъ личностей?

При выборномъ началѣ, когда у прихожанъ было бы право высказаться въ пользу своего пастыря, положеніе священника было-бы иное. Если бы появилась группа клеветниковъ и начала-бы свои происки и судбище противъ приходскаго священника, и прихожане узнали-бы объ этомъ, то

они не остались бы безучастными зрителями забрасыванья пастыря грязью. Зная правоту священника и сознавая свое право, прихожане всѣ, какъ одинъ, встали бы на защиту своего избранника-батюшки, постарались-бы опровергнуть клевету доносчиковъ, указать на нравственныя качества доносчиковъ, которые неизвѣстны епархіальному начальству, но хорошо извѣстны прихожанамъ, и своимъ участіемъ дать скорое торжество правдѣ. И сколько отрады, сколько утѣшенія влилось-бы въ душу пастыря! Какое нравственное удовлетвореніе онъ испыталъ-бы, видя защиту и сочувствіе со стороны всего народа! А гласъ народа—гласъ Божій. Какъ пріятно было-бы имѣть и переживать эту нравственную связь съ приходомъ. Бодръ и силенъ былъ-бы пастырь, если бы въ его сознаніи всегда таилась успокоительная мысль: „я—не одинъ, я—тоже, что весь приходъ. Кто обезчеститъ меня, тотъ долженъ имѣть дѣло со всѣмъ приходомъ.“

Конечно, въ иномъ положеніи оказался-бы недостойный, всѣми нелюбимый пастырь, онъ остался-бы одинокимъ, безъ сочувствія и защиты. Но и здѣсь было-бы торжество правды. Виновный не могъ-бы сказать, что жалоба на него—дѣло единичныхъ личностей.—Все это не побудило-ли бы пастырей служить приходу безотчетно, дабы быть на высотѣ своего пастырскаго званія и стяжать всеобщую любовь?....

Протоіерей *Никандръ Колпиковъ*.

(*Продолженіе слѣдуетъ*).

Мысли по поводу программъ Кіевскихъ женскихъ училищъ духовнаго вѣдомства, и въ частности программы по церковному пѣнію. [1])

Въ видахъ примѣненія пріемовъ раціональной постановки голоса съ самаго начала обученія, необходимо сдѣлать

---

[1]) Продолженіе. См. Кіев. Еп. Вѣд. № 46 за 1904 г.

слѣдующія престановки и измѣненія въ составѣ программы по церковному пѣнію, выработанной во 2 Кіевскомъ женскомъ училищѣ духовнаго вѣдомства.

Для приготовительнаго класса.

Подготовка слуха. 1) Упражненія способности воспріятія, удерживанія въ памяти и воспроизведенія голосомъ слышимыхъ звуковъ.

2) Общее понятіе о звукахъ высокихъ и низкихъ, усвоеніе ихъ характера и распознаваніе тѣхъ и другихъ. Звуки средней высоты.

3) Различеніе относительной высоты слышимыхъ звуковъ, повышаемыхъ и понижаемыхъ по ступенямъ, по 2 и по 3 звука за одинъ пріемъ, съ воспроизведеніемъ тѣхъ же звуковъ голосомъ.

4) Самостоятельныя повышенія и пониженія на одну ступень отъ даннаго звука (средней высоты). Такія же повышенія и пониженія непосредственно на двѣ и на три ступени.

Начало постановки голоса.

5) Положеніе частей тѣла и органовъ дыханія.

6) Упражненіе органовъ дыханія.

7) Упражненіе въ дыханіи на звукѣ „А".

8) Положеніе (приспособленіе) органовъ членораздѣльности при издаваніи звука на остальныя гласныя.

9) Упражненіе голоса въ степеняхъ силы звука соответственно знакамъ: mp, p, pp, mf, f—на звукѣ „А".

Подготовка ритмическая.

10) Различная степень длительности звуковъ въ пѣніи и способъ измѣренія ея посредствомъ счета или ударовъ.

11) Исполненіе ударовъ безъ звука: а) начальное положеніе руки (исходная точка удара), б) составъ удара изъ полуударовъ, в) начало и конецъ удара, г) ритмическое движеніе руки вверхъ и внизъ, съ задержаніями, соотвѣтственно темпу, д) прямые и боковые удары.

12) Исполненіе ударовъ на звукахъ: четырехъ, двухъ, одно и трехъ—ударныхъ.

13) Приложеніе постановки частей тѣла, органовъ голоса, а также пріемовъ дыханія и измѣренія долготы и силы звука къ изученію съ голоса пѣснопѣній, указанныхъ въ программѣ и другихъ.

Свѣдѣнія теоретическія изъ программы приготовительнаго класса могутъ быть перенесены на 1 классъ и пройдены въ немъ съ большимъ успѣхомъ, безъ всякаго обремененія.

Для I класса.

Подготовка къ диктанту.

14) Значеніе нотъ въ пѣніи, подобное значенію буквъ въ чтеніи.

15) Изученіе письма нотъ. Внѣшніе пріемы: а) положеніе корпуса, б) держаніе руки и пера, приспособленное для письма нотъ, в) нотный станъ, г) изученіе письма элементовъ цѣлой ноты на линіи и въ промежуткѣ между линіями, д) вертикальное положеніе нотной черты, е) двухъ-нажимное письмо нотной точки, ж) письмо и выдерживаніе на одномъ звукѣ нотъ: цѣлой, половинной, четвертной и осьмыхъ—безъ звука и на звукѣ „а“, з) письмо и выдерживаніе трехъ-ударной ноты.

16) Понятіе о диктовкѣ механической—посредствомъ диктованія нотами. Записываніе подъ диктовку отдѣльныхъ нотъ и группъ.

17) Подписываніе слоговъ текста подъ отдѣльными нотами и подъ группами (легато). Общая нота и подписываніе подъ ней равномѣрныхъ слоговъ текста.

18) Примѣненіе механической диктовки при прохожденіи свѣдѣній изъ элементарной теоріи, указанныхъ въ программѣ приготовительнаго и 1 классовъ.

19) Продолженіе постановки голоса. Переливы голоса легато и упражненіе въ нихъ.

20) Спеціальныя упражненія для примѣненія пріемовъ постановки голоса.

20) Примѣненіе пріемовъ постановки голоса къ изученію церковныхъ пѣснопѣній, указанныхъ въ программѣ, а также къ изученію дѣтскихъ пѣсенъ, доступныхъ по мелодіи.

21) Примѣненіе къ тѣмъ же пѣснопѣніямъ нотной механической диктовки.

Для II класса.

22) Произношеніе согласныхъ.

21) Продолженіе постановки голоса. Филированіе на одномъ тонѣ.

22) Диктовка механическая.

23) Примѣненіе всѣхъ пріемовъ постановки голоса ко всѣмъ изучаемымъ упражненіямъ и пѣснопѣніямъ, положеннымъ по программѣ, а также къ изученію доступныхъ дѣтскихъ пѣсенъ свѣтскаго содержанія.

Для III класса.

24) Развитіе подвижности голоса. Упражненіе въ переливахъ голоса (легато) на нотахъ дробныхъ дѣленій (8-я, 16-я).

25) Примѣненіе всѣхъ пріемовъ постановки голоса ко всѣмъ практическимъ упражненіямъ при изученіи элементарной теоріи, а также ко всѣмъ церковнымъ и свѣтскимъ пѣснопѣніямъ.

26) Расширеніе діапазона голосовъ посредствомъ транспонированія тѣхъ же пѣснопѣній въ болѣе высокіе и болѣе низкіе строи.

Для IV класса

27) Раздѣленіе голосовъ по ихъ природнымъ тембрамъ и діапазону (сопрано, меццо-сопрано).

28) Дальнѣйшее развитіе постановки голоса.

29) Предѣльное развитіе діапазона голосовъ по тембрамъ.

30) Филированіе на группахъ звуковъ различной высоты и различныхъ интерваловъ.

31) Примѣненіе знаковъ выраженія: pp, p, mp,=mf, ff cresc, dim., sf и др.—ко всѣмъ упражненіямъ, а также ко всѣмъ пѣснопѣніямъ, согласно ихъ логическому содержанію, съ надписываніемъ этихъ знаковъ надъ нотами.

32) Постоянное примѣненіе пріемовъ постановки голоса во время пѣнія.

33) Диктовка мелодическая изъ проходимыхъ по программѣ пѣснопѣній и мотивовъ изъ свѣтскихъ композицій.

34) Свѣдѣнія о мутаціи голоса.

Для V и VI кл.

Программы V и VI классовъ могли бы оставаться безъ дополненія. Но такъ какъ въ нихъ не назначено практическихъ упражненій въ пѣніи, что могло-бы, какъ было упомянуто, за двухлѣтній періодъ времени, отразиться на практической сторонѣ обученія—на чтеніи интерваловъ и на обработкѣ голоса, то поэтому необходимо, для V класса къ разбору по партитурѣ примѣровъ на проходимыя правила изъ гармоніи, присоединить и пѣніе тѣхъ композицій, въ которыхъ находятся отыскиваемые примѣры. Для VI класса, кромѣ практическихъ занятій въ образцовой школѣ, въ тѣхъ же цѣляхъ упраженія въ чтеніи нотъ и постановкѣ голоса, необходимо, при составленіи хоровъ—заниматься исполненіемъ композицій классическихъ авторовъ церковной музыки, переложеніемъ на хоры древнихъ богослужебныхъ пѣснопѣній, а также и свѣтскихъ композицій.

Неназначеніе матеріала для практическихъ упражненій въ V и VI классы объясняется, вѣроятно, тѣмъ, что въ этихъ классахъ можетъ протекать періодъ мутаціи голоса, въ который пѣніе, по извѣстнымъ физіологическимъ причинамъ, воспрещается. Но такъ какъ этотъ періодъ у дѣвочекъ протекаетъ въ сравнительно короткій срокъ, начинаться же онъ можетъ и раньше—между 12—13 лѣтнимъ возрастомъ, то на него слѣдуетъ обратить особое вниманіе въ тѣхъ классахъ, гдѣ этотъ возрастъ преобладаетъ,—съ тѣмъ, чтобы свободить только дѣвочекъ вступившихъ въ періодъ мутаціи

и то только отъ самаго пѣнія активнаго, но не отъ слушанія, которое въ смыслѣ усвоенія теоріи и чтенія интерваловъ также производительно, какъ и само активное пѣніе.

Программа VII (педагогическаго) класса. Весь собранный здѣсь матеріалъ достаточенъ для того, чтобы, съ одной стороны, служить расширеніемъ теоріи и практики предыдущихъ классовъ, и съ другой стороны, служитъ матеріаломъ для дидактическихъ упражненій воспитанницъ въ образцовой школѣ.

Необходимо однако констатировать, что всѣ свѣдѣнія, относящіяся спеціально къ постановкѣ голоса, безъ включенія ихъ въ программы предыдущихъ классовъ, не могутъ быть для воспитанницъ 7-го класса дидактическимъ матеріаломъ, а могутъ быть только матеріаломъ учебнымъ, такъ какъ эти свѣдѣнія являлись бы въ названномъ классѣ отдѣломъ новымъ, подлежащимъ изученію, а не преподаванію.

Лучшимъ пособіемъ для дидактики бываютъ хорошіе методы и пріемы преподаванія въ низшихъ классахъ. Пріемы эти и методы невольно усвояются учащимися и потомъ служатъ для нихъ хорошимъ стимуломъ къ пониманію дидактики, какъ предмета спеціальнаго, сознательнаго изученія, и будутъ служить имъ въ ихъ собственной педагогической практикѣ. Словомъ, воспитанницы должны пройти сами чрезъ все то, чему имъ впослѣдствіи придется учить своихъ учениковъ. При этомъ каково бы ни было воздѣйствіе на нихъ, оно болѣе или менѣе интенсивно отразится впослѣдствіи и на ихъ учительской дѣятельности.

Поэтому является необходимымъ включить упражненія въ пріемахъ постановки голоса въ программы предыдущихъ классовъ, начиная съ приготовительнаго класса, какъ это и объяснено выше. Тогда эти же программы могутъ и должны служить и для руководства воспитанницамъ 7-го класса при ихъ преподаваніи въ образцовой школѣ.

Что касается практическаго упражненія въ пѣніи, то его, конечно, нельзя игнорировать и въ этомъ классѣ; но здѣсь оно можетъ занимать второстепенное мѣсто и должно

уступить дадактикѣ, тѣмъ болѣе, что предшествующихъ семи лѣтъ (начиная приготовительнымъ и кочная 6 кл.) вполнѣ достаточно для всесторонняго изученія теоріи и практики пѣнія,—по крайней мѣрѣ, въ такомъ объемѣ, въ какомъ это необходимо воспитанницамъ, какъ для личнаго пользованія имъ, такъ и для цѣлей дидактики. *П. С. Г.*

(Окончаніе будетъ).

Изъ прошлаго Кіевской епархіи.

Преслѣдованія преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго, епископа Луцкаго, съ цѣлію побудить его къ переходу въ унію, и бѣгство его въ Россію. Чѣмъ болѣе возвышался авторитетъ преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго, епископа Луцкаго, въ глазахъ православныхъ западноруссовъ, чему, безъ сомнѣнія, много способствовалъ и благопріятный исходъ посольства въ Москву архимандрита Иннокентія Монастырскаго, тѣмъ болѣе опаснымъ становился онъ въ глазахъ противниковъ православія и русской народности въ Польшѣ и тѣмъ болѣе они желали отдѣлаться отъ него. Сначала они желали привлечь его на свою сторону путемъ убѣжденія и разныхъ заманчивыхъ предложеній.

Мы уже раньше упоминали о томъ, что архимандритъ Иннокентій Монастырскій, пріѣзжавшій въ концѣ 1678 г. и въ началѣ 1679 года въ Москву, представилъ, между прочимъ, въ посольскій приказъ письмо уніатскаго митрополита Кипріана Жоховскаго отъ 22 августа 1678 года на имя преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго, епископа Луцкаго. Письмо это весьма любопытно именно какъ документъ, характеризующій: во 1-хъ, взглядъ уніатовъ на личность преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго, во 2-хъ, тѣ пріемы, какими уніаты пользовались въ дѣлѣ совращенія православныхъ епископовъ въ унію, и въ 3-хъ, отношенія са-

мого преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго къ уніи и къ уніатамъ.

„Хотя я до сихъ поръ“, писалъ м. Кипріанъ Жоховскій преосв. Гедеону Святополкъ-Четвертинскому, „никогда не имѣлъ случая видѣться и переписываться съ вашею княжею милостію, однако, если теперь я самъ начинаю заботиться о томъ, чтобы привлечь ваше вниманіе къ дѣлу, достойному того, чтобы ваша княжеская милость присоединились къ общему желанію не столько моему, сколько всего нашего россійскаго народа, то дѣлаю это единственно потому, что я непрестанно стараюсь, забочусь и молюсь Богу о томъ, чтобы нашъ разрозненный народъ соединился, какъ и мы, не съ тѣми, которые и сами себя не могутъ спасти, даже совѣта подать намъ, вслѣдствіе турецкой неволи, которые не умѣютъ пасти даже своихъ овецъ, которые скудны на всякую премудрость, только покупая святыя тайны, чтобы имѣть чѣмъ уплатить дань визирю и султану турецкому, или одинъ другого продавая. Напротивъ, пусть народъ нашъ будетъ едино съ тѣмъ, съ которымъ всегда подъ властію его едино были отцы святые и безъ котораго, какъ первопрестольника, невозможно строить церковное дѣло, по слову Стефана мученика и исповѣдника, написанному въ его житіи, составленномъ Іоанномъ Дамаскинымъ. Посему совѣтую соединиться съ тѣмъ, который, кромѣ пріобрѣтенія душъ для стада Христова, не имѣетъ иной заботы, который своею любовію привлекаетъ къ своему отеческому сердцу всѣ народы ученіемъ яснымъ и убѣдительнымъ, преданнымъ отъ Христа Господа и отъ святыхъ апостоловъ, учитъ и просвѣщаетъ умы превысокіе и, когда что нибудь говоритъ съ амвона, не иначе начинаетъ, какъ только: „тако изволися намъ и Духу Святому“. Его гласъ есть тайна вѣры, его уста суть уста Петровы, которымъ Спаситель далъ славу отъ вѣры. Посему къ тѣмъ же устамъ Петровымъ привязана вѣра и не отступитъ она отъ намѣстниковъ Христовыхъ до конца міра, ибо молился нашъ Спаситель о томъ, чтобы не оску-

дѣвала вѣра Петра, а въ немъ и наслѣдниковъ его. И услышанъ былъ отъ Бога Отца, по достоинству Своему, Великій Молитвенникъ, единородный Сынъ. Но нѣтъ нужды мнѣ здѣсь распространяться о томъ, что вашей княжеской милости хорошо извѣстно, какъ на томъ же самомъ Луцкомъ престолѣ, на которомъ сидитъ нынѣ ваша милость, трудился блаженной памяти Кириллъ Терлецкій, экзархъ и епископъ Луцкій, на пользу святой уніи, какъ Почаповскій остался вѣренъ ей до конца своей жизни, какъ Пузына, подъ условіемъ неотступнаго содержанія святой уніи, получилъ Луцкое епископство, о чемъ имѣются у меня подлинныя подписи всѣхъ ихъ милостей отцевъ епископовъ и чиновъ духовныхъ и мірскихъ, съ изъявленіемъ согласія на святое соединеніе и послушаніе отцу святому. И хотя противность злыхъ временъ, или человѣческая злоба и произвели рознь между народомъ русскимъ, но ваша княжая милость, благословенная отрасль честнаго рода князей россійскихъ, да сотворитъ вѣчную славу своему княжескому имени. Воскреси намъ своимъ прибытіемъ на нынѣшній сеймъ времена ревностнаго и сладчайшей памяти добраго пастыря Кирилла Терлецкаго“... Письмо заканчивалось убѣдительною просьбою къ преосв. Гедеону Святополкъ-Четвертинскому явиться на предстоявшій сеймъ, на которомъ, очевидно, предполагалось подготовить все необходимое для введенія уніи во всей Западной Руси.

Въ особой собственноручной припискѣ митрополитъ Кипріанъ Жоховскій еще разъ просилъ преосв. Гедеона о томъ же. „Мой благодѣтель“, писалъ онъ, „князь милостивый! весьма полезно будетъ для тебя быть на сеймѣ ради устроенія церковныхъ дѣлъ. Мы должны работать, пока имѣемъ время“. [1])

Какъ видимъ, уніатскій митрополитъ Кипріанъ Жоховскій употреблялъ всѣ усилія и всѣ средства для того, чтобы привлечь преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго на сто-

[1]) См. Московскій Главный Архивъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, Греческія дѣла 7187 г. карт. 74 докум № 1 л. л. 70—73.

рону уніи: и лесть, и краснорѣчивыя, хотя и извращенныя ссылки на исторію, и обѣщаніе выгодъ. Интересно теперь знать, какъ отнесся ко всему этому самъ преосв. Гедеонъ Святополкъ-Четвертинскій? Онъ прекрасно зналъ уніатовъ и потому понялъ цѣль письма Кипріана Жоховскаго, что дало ему возможность правильно отнестись къ его затѣѣ. На оригиналѣ письма Кипріана Жоховскаго, представленномъ архим. Иннокентіемъ Монастырскимъ въ посольскій приказъ, вверху его сдѣлана была рукою, вѣроятно, самого преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго слѣдующая надпись, совершенно вѣрно характеризовавшая и смыслъ письма, и всю систему отношеній католиковъ и уніатовъ къ православнымъ: „умякнуша словеса его паче елея... потягни псаломъ далей; яко лукъ, а обрящешь пукъ... Многие ужъ прошли лѣта, а правды нѣтъ въ договорахъ; въ устахъ медъ и млеко, а въ сердцы желчь и неправда въ дѣлехъ".

Изъ прежнихъ очерковъ мы уже знаемъ, что преосв. Гедеонъ Святополкъ-Четвертинскій былъ и на Гродненскомъ сеймѣ въ 1679 г. и на Люблинскомъ съѣздѣ въ 1680 г., но тамъ и здѣсь онъ дѣйствовалъ хотя и осторожно, но мудро на пользу и въ защиту православія и противъ уніатовъ. Такой образъ дѣйствій преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго еще болѣе ожесточалъ и возбуждалъ противъ него уніатовъ. Помимо тѣхъ непріятностей и огорченій, какія они дѣлали ему въ лицѣ Львовскаго епископа Іосифа Шумлянскаго и Владиміро-Волынскаго епископа (уніатскаго) Льва Заленскаго и о какихъ мы уже раньше говорили, враги русскаго православнаго народа въ Польшѣ готовы были теперь пойти рѣшительно на всѣ средства для того, чтобы избавиться отъ такого убѣжденнаго и непоколебимаго борца за вѣру и народность русскую, какимъ былъ преосв. Гедеонъ Святополкъ-Четвертинскій. Онъ самъ впослѣдствіи признавался гетману Ив. Самойловичу, который, на основаніи его словъ, въ 1684 году доносилъ и въ Москву чрезъ думнаго дьяка Е. Украинцева, что уніаты не только „всякими обидами озлоб-

ляли его, но и отравами хотѣли лишить его жизни, враждебно умышляли окормить его". [1]) О томъ же и самъ преосв. Гедеонъ Святополкъ-Четвертинскій писалъ впослѣдствіи Московскимъ государямъ [2]) и патріарху Іоакиму. [3])

Польскій король Янъ III Собѣсскій также заботился о томъ, чтобы склонить преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго на сторону уніи. Очень вѣроятно, что съ подобнымъ предложеніемъ король обращался къ нему еще въ 1679 г. въ Гродно во время происходившаго тамъ сейма и приготовленій къ Люблинскому съѣзду. Когда же мѣры убѣжденія не оказывали своего дѣйствія, король сталъ употреблять другія средства къ тому, чтобы привлечь къ уніи Луцкаго епископа, котораго онъ хотя и не любилъ, но цѣнилъ, какъ весьма вліятельнаго среди своего православно-русскаго народа архипастыря. Сохранилось, между прочимъ, письмо польскаго короля Яна III Собѣсскаго къ преосв. Гедеону Святополкъ-Четвертинскому отъ іюля 1684 г., которое въ ноябрѣ того же года было передано преосв. Гедеономъ дьяку Е. Украинцеву для представленія Московскимъ государямъ. Письмо это важно именно для характеристики отношеній короля Яна III Собѣсскаго къ преосв. Гедеону, для опредѣленія, въ частности, того, насколько высоко цѣнилъ король этого послѣдняго въ смыслѣ вліянія его на русскій народъ. Убѣждая преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго послать какого либо довѣреннаго своего человѣка къ Малороссійскому гетману Ивану Самойловичу; съ убѣжденіемъ этого послѣдняго, чтобы онъ оказалъ помощь королю въ борьбѣ съ непріятелями св. креста, т. е., турками, король въ одномъ мѣстѣ своего письма выражается, между прочимъ, такъ: *„честность ваша имѣетъ великую честь и вѣру у россійскихъ народовъ и къ*

---

[1]) См, тамъ же, польск. стат. сп. № 220 л. 594 об,

[2]) См. тамъ же, Малороссійскія дѣла 1684 г. докум. № 36, письмо преосв. Гедеона изъ Батуринскаго Крупецкаго монастыря отъ 25 ноября 1684 г.

[3]) См. А. Ю. З. Р. ч. 1 т. V докум. № VI стр. 43.

тому же пребываешь пастыремъ толикой великой епархіи". [1])

Цѣня такъ высоко личность Луцкаго епископа, король естественно желалъ, чтобы онъ сдѣлался если не католикомъ, то, по крайней мѣрѣ, уніатомъ. Въ 1684 году, предъ отправленіемъ на войну съ турками, Янъ Ш Собѣсскій рѣшительно объявилъ преосв. Гедеону Святополкъ-Четвертинскому, чтобы онъ принималъ католичество, или унію, такъ какъ въ противномъ случаѣ онъ прикажетъ посадить его въ Маріенбургскую крѣпость на всегдашнее заточеніе. Слѣдствіемъ этой страшной угрозы и вмѣстѣ сознанія безплодности дальнѣйшаго сопротивленія и было бѣгство преосв. Гедеона Святополкъ-Четвертинскаго изъ Польши въ Россію. Когда спустя нѣкоторое время, именно 12 ноября 1684 года его посѣтилъ въ Батуринскомъ Крупецкомъ монастырѣ Московскій посланецъ, думный дьякъ Емеліанъ Украинцевъ и спрашивалъ его о причинѣ переселенія его въ Россію, то преосв. Гедеонъ такъ отвѣчалъ ему на этотъ вопросъ: „пріѣхалъ онъ въ государства великихъ государей, ихъ царскаго величества, для того, что отъ гоненія королевскаго жить было ему невозможно, всегда принуждалъ его принять римскую вѣру, или сдѣлаться уніатомъ. И теперь, отправляясь въ походъ съ войскомъ, самъ король и королева сказали ему: когда онъ, король, придетъ съ войны, а онъ, епископъ, не будетъ римляниномъ, или уніатомъ, то онъ, король, непремѣнно сошлетъ его въ вѣчное заточеніе въ Мальборкъ. То ему сказалъ король послѣднее слово. И онъ, испугавшись того, оставивъ свой престолъ, прибѣжалъ въ государства ихъ царскаго величества и желаетъ здѣсь и жизнь свою въ благочестіи окончить". [2])

---

[1]) См. Московскіе Главный Архивъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, Малорос. дѣла за 1684 г. д. № 36.

[2]) См. тамъ же, польск. ст. сп. № 220 л. 559—об. 560.

Епархіальная хроника.

Торжественныя богослуженія. 13 ноября въ Іоанно-Златоустовской церкви религіозно-просвѣтительнаго Общества, по случаю храмового праздника, литургію и молебенъ св. Іоанну Златоусту совершалъ преосвященный Платонъ, епископъ Чигиринскій, въ сослуженіи архимандрита Евлогія, протоіереевъ: П. Преображенскаго, І. Королькова, К. Ѳоменко, Г. Прозорова, священниковъ: С. Потѣхина и Н. Гроссу и іеромонаха Некторія.

14 ноября, въ день рожденія Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Маріи Ѳеодоровны, въ каѳедральномъ соборѣ литургію совершалъ преосвященный Агапитъ, епископъ Уманскій. Въ служеніи молебна участвовало градское духовенство.

Собраніе церковно-историческаго и археологическаго Общества при Кіевской дух. Академіи. 15 ноября вечеромъ, отъ $6^1/_2$ до 9 часовъ, въ квартирѣ преосвященнаго ректора Кіевской дух. Академіи, епископа Платона, происходило собраніе членовъ названнаго учрежденія. Въ собраніи предложены были два реферата: 1) профессоромъ Д. И. Богдашевскимъ о новѣйшихъ конъектурахъ (поправкахъ) Новозавѣтнаго текста, предложенныхъ западными учеными богословами; и 2) „о сіонизмѣ въ средѣ евреевъ“ доцентомъ священникомъ А. А. Глаголевымъ.

Очертивъ съ достаточной подробностію исторію развитія „сіонизма“—этого религіозно-политическаго движенія въ средѣ еврейскаго народа, референтъ, въ заключеніе, отмѣтилъ несбыточность всѣхъ чаяній сіонистовъ, а равно и упадокъ этого движенія по смерти главы и руководителя его.

Журналъ пастырскаго собранія 19 октября 1904 года. [1]) Принимая во вниманіе высказанныя соображенія, *прото-*

[1]) (Окончаніе). См. Кіевск. Епарх. Вѣд. № 46 за 1904 г.

іерей Н. Колпиковъ объяснялъ, что, рекомендуя возстановленіе выборнаго начала въ приходѣ, онъ имѣлъ въ виду и удобопримѣнимость его, такъ какъ въ нашихъ деревняхъ широко практикуется избраніе самими крестьянами разныхъ должностныхъ лицъ. Если крестьяне правоспособны къ этому выбору, то почему постепенно не подготовлять ихъ и къ избранію пастыря себѣ? Можно надѣяться (говорилъ о. Колпиковъ), что въ недалекомъ будущемъ наши прихожане вполнѣ дорастутъ до такого участія, такъ какъ церковно-приходская школа оказываетъ замѣтно сильное вліяніе на настроеніе прихода.

Преосвященный Предсѣдатель обратилъ, при этомъ, вниманіе на вліяніе другого рода,—со стороны фабрикъ и заводовъ.

Затѣмъ высказалъ по обсуждаемому вопросу слѣдующее свое мнѣніе *священникъ С. Потѣхинъ*. „Хорошую сторону имѣетъ выборное начало, хорошую сторону имѣетъ и назначеніе пастыря епархіальною властію. Лучшіе плоды въ настоящее время даетъ и дать можетъ назначеніе священниковъ епархіальнымъ начальствомъ. Но нельзя опускать изъ вида и того недовольства, какое по мѣстамъ встрѣчается въ нѣкоторыхъ приходахъ противъ назначаемыхъ пастырей. Мнѣ думается, что въ настоящее время особенно необходимо сообразоваться съ тѣми желаніями, какія предъявляются прихожанами пастырямъ. Какого пастыря желаютъ наши прихожане? Могу на этотъ вопросъ сказать только одно, что прихожане не особенно дорожатъ пастырями, искусственно приспособляющимися къ ихъ вкусамъ. Вопросъ, обсуждаемый въ настоящемъ пастырскомъ собраніи, обсуждался 45-ю сельскими священниками на миссіонерскомъ съѣздѣ, бывшемъ лѣтомъ въ м. Тальномъ. Участники миссіонерскаго съѣзда пришли къ тому заключенію, что рано или поздно, но неизбѣжно придется принять участіе прихожанъ въ избраніи пастыря. Теперь это для нѣкоторыхъ пастырей грозитъ ужасами бѣдствій. Что же? Ужели ужасъ предъ грозящимъ бѣдственнымъ положе-

ніемъ можетъ имѣть здѣсь мѣсто? Мнѣ вспоминается, какъ одинъ почтенный пастырь—старецъ, бывшій на миссіонерскомъ съѣздѣ, рѣшительно заявилъ, что намъ, современнымъ пастырямъ, должно и пострадать, если прихожане желаютъ насъ замѣнить своими избранниками".

Протоіерей М. Златоверховниковъ обратилъ вниманіе собранія на то, что современная русская приходская жизнь не даетъ основаній такъ идеализировать отношенія между пастыремъ и прихожанами, какъ это представлено въ докладѣ. Предположимъ, прихожане изберутъ себѣ пастыря „по сердцу". Но избранный пастырь можетъ ли во всю жизнь оправдать довѣріе избирателей? Если не оправдаетъ, то какъ съ нимъ быть? Куда дѣваться такому пастырю? А что возможна такая перемѣна въ отношеніяхъ избирателей къ своему избраннику, примѣровъ, очевидныхъ каждому, безчисленное множество. Конечно, не бѣда, если избранникъ предназначается для дѣла на немногіе годы, но, вѣдь, пастыри-то избираются на всю жизнь... Въ нашей духовной средѣ существовало, напримѣръ, выборное начало благочинныхъ. Недолго оно просуществовало, такъ какъ жизнь то, настоящая, а не идеализируемая, показала непригодность его.

Священникъ Н. Гроссу высказался, что съ точки зрѣнія идеальной участіе прихожанъ въ выборѣ пастыря желательно. Такое участіе имѣло мѣсто въ исторіи церкви, пока приходъ былъ союзомъ чисто-религіознымъ (до времени Вселенскихъ Соборовъ); но съ тѣхъ поръ, какъ приходъ становится церковно-политическимъ союзомъ, для выборнаго начала въ приходѣ почти не остается мѣста.

Кромѣ указанныхъ лицъ въ обсужденіи поставленнаго вопроса принимали живое участіе слѣдующіе пастыри: протоіереи—К. Ѳоменко, Г. Прозоровъ и священники: В. Богородицкій, Е. Капраловъ, В. Пестряковъ и др.

Объединяя высказанныя въ собраніи сужденія по вопросу о возможности и желательности возстановленія выборнаго начала въ приходѣ, Преосвященный епископъ Платонъ

указывалъ, что приходъ самъ себя лишалъ своего церковно-приходскаго права, и теперь, какъ юридическая единица, есть нѣчто умопредставляемое, а не реально-существующее. При этомъ Преосвященный замѣтилъ: „вотъ здѣсь говорилось о необходимости пастырскаго самоотверженія. Да можно ли говорить даже объ отсутствіи этого качества въ духовенствѣ?! И всѣ мы знаемъ, что этотъ вопросъ совсѣмъ не риторическій оборотъ; а если разсуждать о жизни, жизненно нужно и ставить вопросъ. Хорошо будетъ безцѣльное самоотверженіе съ 10-ю дѣтьми!.. Сегодня выберутъ съ такою кучею дѣтей въ пастыри, а завтра прогонятъ... Это одинъ ужасъ и больше ничего. Референтъ говоритъ о защитѣ со стороны епархіальнаго начальства; а я скажу, что послѣднее тутъ было бы въ полномъ смыслѣ слова безсильнымъ".

Пастырскимъ собраніемъ принято было слѣдующее предложенное Преосвященнымъ резюме обсуждаемаго вопроса: „въ церковно-приходскомъ русскомъ правѣ возможно выборное начало и осуществимо, и какъ высоко-идеальное желательно; но приходы наши еще не дозрѣли до осуществленія права выбора себѣ пастырей."

Признавая важность за поднятымъ вопросомъ о приходѣ и разрѣшаемымъ въ рядѣ пастырскихъ собраній, настоящее пастырское собраніе постановило: „въ одномъ изъ слѣдующихъ пастырскихъ собраній заслушать докладъ „о мѣрахъ и способахъ постепеннаго введенія въ жизнь прихода выборнаго начала". Рефератъ по этому вопросу взялся изготовить священникъ С. Потѣхинъ.

Въ виду имѣющаго открыться въ ноябрѣ мѣсяцѣ епархіальнаго съѣзда духовенства, пастырское собраніе выразило желаніе, чтобы слѣдующее собраніе было назначено на время этого съѣзда, дабы въ немъ могли принять участіе и депутаты съѣзда. Необходимое для этого соизволеніе Его Высокопреосвященства взялся испросить Преосвященный Предсѣдатель пастырскихъ собраній.

Въ концѣ собранія Преосвященный къ свѣдѣнію пастырей сообщилъ, на основаніи извѣстій „Церковнаго Вѣстника“ (№ 42 за этотъ годъ), объ открывающихся пастырскихъ собраніяхъ въ С.-Петербургѣ для обсужденія вопросовъ, намѣченныхъ совѣтомъ С.-Петербургскаго религіозно-просвѣтительнаго Общества. Какъ видно изъ программы, въ пастырскихъ собраніяхъ столичнаго духовенства будутъ обсуждаться тѣже вопросы, которые обсуждаются въ Кіевскихъ пастырскихъ собраніяхъ, а именно: о приходѣ и о мѣрахъ его благоустройства.

Выразивъ благодарность отъ всего собранія пастырей протоіерею Н. Колпикову за обстоятельный его докладъ, Преосвященный епископъ Платонъ объявилъ пастырское собраніе закрытымъ. Пастырями пропѣта была молитва „Достойно есть“, а Преосвященнымъ преподано Архипастырское благословеніе.

Съ подлиннымъ—вѣрно. Дѣлопроизводитель Кіевскихъ пастырскихъ собраній, священникъ *Іоаннъ Троицкій*.

Библіографическая замѣтка.

Православная богословская энциклопедія.

Изданіе подъ редакціей профессора А. П. Лопухина, т. V съ иллюстраціями и картами. Безплатное приложеніе къ духовному журналу „Странникъ“ за 1904 г. стр. VIII+1156+XIV таблицъ рисунковъ.

Съ послѣднею книжкою журнала „Странникъ“, продолжающаго быть весьма отзывчивымъ на запросы и нужды своихъ духовныхъ читателей, разосланъ, въ видѣ безплатнаго приложенія, пятый томъ „Православной богословской энциклопедіи“. Въ немъ помѣщены статьи на буквы Д. Е. Ж. З и И. Содержаніе и характеръ статей, нашедшихъ себѣ мѣсто въ послѣднемъ томѣ Энциклопедіи, остаются тѣже самые, какіе извѣстны читателямъ Энциклопедіи по прежнимъ ея томамъ. При краткости и сжатости изложенія, всѣ онѣ

отличаются обстоятельностію содержанія и научнымъ и преимущественно положительнымъ характеромъ. Какъ на более капитальныя и обширныя статьи последняго тома, можемъ указать на историческіе очерки епархій—Донской, Екатеринославской, Енисейской, Иркутской и Забайкальской. Всѣ эти статьи снабжены картами и многими рисунками. Замѣчательна также статья о „церковномъ зодчествѣ“ (стр. 729—754), дающая полную научную исторію и характеристику церковной архитектуры, между прочимъ, и русской. Къ этой статьѣ приложено, въ концѣ книги, 14 таблицъ съ изображеніями наиболѣе замѣчательныхъ въ архитектурномъ отношеніи церковныхъ зданій греческихъ, римскихъ и русскихъ. Къ сожалѣнію, здѣсь вкралось, по нашему мнѣнію, одно недоразумѣніе: рисунокъ № 24 представляетъ, кажется, великую церковь Кіево-Печерской Лавры, а не Софійскій соборъ въ Кіевѣ, какъ сказано въ подписи подъ нимъ. Заслуживаетъ также вниманія статья о „духовенствѣ“ (стр. 89—127), содержащая въ себѣ довольно подробную исторію и характеристику правового положенія нашего духовенства, какъ отдѣльнаго класса общества, или особаго сословія, равно какъ статья о „земляхъ церковныхъ“ (стр. 686—690), дающая обзоръ юридическихъ свѣдѣній о церковномъ землевладѣніи.

Нѣкоторые замѣченные нами пропуски (напр., отсутствуютъ статьи о такихъ замѣчательныхъ архипастыряхъ и историческихъ дѣятеляхъ, какъ *Епифаній Тихорскій* († 1731 г.), епископъ Бѣлградско-Обоянскій, основатель Харьковскаго Коллегіума, *Діонисій Жабокрицкій* и др.) нисколько не умаляютъ высокихъ, научныхъ и практическихъ достоинствъ издаваемой ж. „Странникъ“ Энциклопедіи. Обращаемъ особенное вниманіе духовенства на это изданіе, какъ весьма цѣнное, полезное и необходимое для церковныхъ библіотекъ. Въ слѣдующій VI т. Энциклопедіи должны войти статьи о нашемъ Кіевѣ.

Объявленіе.

ВЪ 1905 ГОДУ

„ПРАВОСЛАВНО-РУССКОЕ СЛОВО",

духовный и церковно-общественный журналъ, основанный *„Обществомъ распространенія религіозно-нравственнаго просвѣщенія въ духѣ Православной Церкви"* (въ 1902 г.), съ отдѣльными приложеніями,—будетъ издаваться по той же программѣ, преслѣдуя поставленную цѣль служенія религіозно-нравственному просвѣщенію преимущественно образованнаго православно-русскаго общества и защиты православной истины и ея служителей отъ современныхъ отрицательныхъ и враждебныхъ отношеній къ ней.

Отдѣлы журнала слѣдующіе:

1. *Церковно-общественный*, въ который входятъ сужденія и отзывы съ православно-христіанской точки зрѣнія о текущихъ событіяхъ и явленіяхъ церковно-общественной жизни.

2. *Религіозно-философскій*, въ которомъ помѣщаются статьи основоположительнаго характера по богословскимъ, религіозно-нравственнымъ и церковно-общественнымъ вопросамъ, возникающимъ въ современной русской жизни и печати: проповѣди, имѣющія живой современный интересъ; извлеченія изъ твореній св. отцевъ и учителей Церкви, дающія руководительныя начала для правильнаго пониманія и разрѣшенія означенныхъ вопросовъ; беллетристическія произведенія и стихотворенія, посвященныя тѣмъ же вопросамъ.

3. *Обозрѣнія выдающихся статей изъ текущей духовной журналистики и свѣтской печати*, а также вновь выходящихъ книгъ, преимущественно по тѣмъ же указаннымъ вопросамъ, съ критическими замѣчаніями по поводу тѣхъ или другихъ взглядовъ и сужденій.

4. *Извѣстія и замѣтки*: краткій обзоръ текущихъ событій и правит. распоряженій, дѣятельности „Общества рел.-нравственнаго просвѣщенія" и его учрежденій (каковы—собранія пастырскія, проповѣдническія, „Христіанскаго Содружества учащейся молодежи" и др.) равно и другихъ духовно-просвѣтительныхъ обществъ и ихъ членовъ; также сообщенія и отзывы о лицахъ, заявившихъ себя духовно-просвѣтительною дѣятельностію и проч.; отвѣты редакціи на недоумѣнные вопросы, предлагаемые читателями изъ области богословской и церковно-практической.

Редакторъ неоф. части священникъ *Ѳ. Титовъ*.
Помощникъ редактора священникъ *I. Троицкiй*.

Отъ Кiевскаго духовнаго цензурнаго Комитета печатать дозволяется 17 ноября 1904 г. Цензоръ протоiерей *С. Трегубовъ*.



Типографiя Императорскаго Университета св. Владимiра Акцiон. О-ва Н. Т. Корчакъ-Новицкаго, Меринговская улица